



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/6269
2 April 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАЛАЙЗИИ ОТ 2 АПРЕЛЯ 1965 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Я прочел письмо Постоянного представителя Чехословакии S/6264 с глубочайшим сожалением, смешанным с некоторым недоумением по поводу его желания возобновить потерявший всякий интерес спор.

Я, к сожалению, констатирую, что уважаемый представитель начинает свой вклад в эту дискуссию с утверждения, что в моем заявлении в Совете Безопасности я пытался оправдать несправедливое лишение Чехословакии представительства в Совете Безопасности на второй год срока полномочий. Я хочу только сказать, что я не оправдывал и не видел никакой необходимости оправдывать перед ним или перед кем бы то ни было истечение срока представительства Чехословакии в Совете Безопасности. Достаточно напомнить уважаемому представителю о его собственном заявлении в Генеральной Ассамблее 1 ноября 1963 года.

Я цитирую:

"В соответствии с изложенным Вами соглашением, Чехословацкая Социалистическая Республика представит заявление о выходе из состава Совета Безопасности в конце первого года срока своих полномочий как непостоянного члена Совета Безопасности, т.е. в конце 1964 года, с тем, чтобы это место могло перейти к Малайзии на вторую половину срока полномочий, а именно - на 1965 год".

Я полагаю, что представитель Чехословакии не станет утверждать теперь, что его принудили сделать это заявление вопреки его здравому суждению, каковы бы ни были его доводы в пользу этого в настоящий момент.

Малайзия была надлежащим образом выбрана на место, освободившееся после выхода Чехословакии из состава Совета. Малайзия не заслуживала бы доверия более чем двух третей членов Организации, нашедших

уместным ее избрать, если бы ей приходилось оправдывать включение ее в состав членов Совета Безопасности каждый раз, когда, благодаря неисчерпаемой изобретательности недоброжелательных критиков, они выдвигают самые различные доводы для того, чтобы подвергнуть сомнению ее право занять свое место в Совете Безопасности. Неужели же Чехословакия хочет действительно сказать, что наибольшая часть поддержки, которую Малайзия фактически получила и которая исходила не от западных держав, была фактически оказана под влиянием западных держав?

Я замечая, что уважаемый представитель Чехословакии действительно помнит о том, что он называет "хорошо известным соглашением" в связи с распределением мест непостоянных членов Совета. Позвольте мне напомнить ему, что существенной частью именно этого соглашения - Джентльменского соглашения или Лондонского соглашения, как его называли - было то, что одно из непостоянных мест было решено резервировать для представительства государств, входящих в состав Британского содружества наций. Именно как член Британского содружества наций Малайя, как она тогда называлась, была выставлена в качестве кандидата по единогласному выбору государств, входящих в состав Содружества, и в то время Малайская Федерация существовала как член Организации Объединенных Наций уже по крайней мере шесть лет, хотя в момент его избрания это государство было переименовано в "Малайзию". Следует отметить, что только в 1964 году, впервые за 18 лет, Британское содружество наций осталось без непостоянного места в Совете Безопасности. В то же время, в 1952-1953, 1954-1955 и в 1958-1959 гг. ни одно восточноевропейское государство не было членом Совета Безопасности, а в 1956-1957, 1960-1961 и в 1962-1963 гг. так называемое восточноевропейское место делилось с неевропейским государством. Это перечисление говорит само за себя.

Я не считаю нужным отвечать на другие издевательства над Малайзией, перемежающиеся в тексте длинного письма и ставшие шаблонной формой для некоторых государств в Организации Объединенных Наций. Интересно отметить, однако, что Чехословакия, по-видимому, не имела

/...

возражений против такого неофициального соглашения с Малайзией и, даже, была готова и желала заключить его, так как только это дало Чехословакии возможность занять место в Совете Безопасности в 1964 году, но теперь она вспоминает о "вызванных созданием Малайзии серьезных возражениях" в 1963 году, с которыми она, по-видимому, теперь находит возможным согласиться.

Буду Вам признателен за рассылку настоящего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Р. РАМАНИ
Постоянный представитель Малайзии
при Организации Объединенных Наций
